



古玛雅的天文：宇宙的观测员

技术指导：Milagros Varguez

影片制作：Gabriel Berríos

影片翻译：孟夏韵

影片配音：孟夏韵

脚本作者：Josefina Moyrón

科学专家：Jesús Galindo Trejo

影片名称：古玛雅的天文：宇宙的观测员

图片格式：4K球幕

音频格式：5.1

影片时长：20分钟

制作商：Frutos Digitales / www.frutosdigitales.com/ gberrios@frutosdigitales.com

出品国：墨西哥2017年

古玛雅的天文：宇宙的观测员

九月2016

夜晚是黑色的眸子

闪闪发亮...

它让我们不由自主地去观望去发问：

我们在这里做什么？

我们要到何处？

在苍穹的俯瞰之下，我们显得渺小而孤独

周遭的黑暗渐渐光亮，我们看到了天空

我们看到了...月亮



A Noh Ek Venus看到了一颗明亮的星星...那是金星
地球上，巴拉姆悄然出现，窥伺四周.....

...它是一只皮毛上长满星星图案的美洲豹
但这一切的开始和终结，都由金，由我们的太阳神所指示
他的印记...
地球上的生命初醒、绽放和安眠...
感谢太阳神金，他张开翅膀...

色彩燃烧，光芒四射
生命露出迹象，探出动物的面庞.....

幼苗破土而出，树木生长
木棉树开始成长
那棵连接冥界，人间和天堂的圣树...
我们透过这高耸木棉树宽大的树荫仰望天空
依照太阳神金，行星和恒星的运行，我们认识并命名了时间.....

我们追随太阳的脚步
建造日月年的阶梯.....
建造面向光亮和太阳运行轨迹的神殿
如此我们便知晓了神明金脱离地平线的确切时间.....
什么时候到达了天空最高的地方.....
又是什么时候隐没于黄昏的色彩之中.....

我们需要仰望天空.....
需要每时每刻探索这个包裹着我们的穹顶所发生的事情

观察所有的行星，恒星和其他天体的表面运行，这让我们更加了解宇宙的周期以及我们自己和无穷无尽的概念...

我们玛雅人，和所有中美洲文化一样，都使用两种历法。
一种历法依据太阳神金的运行，是365天。
每年以每月20天18个月构成360天，另加5天构成365天，如此才能赶上太阳。



与此同时，我们还有另外一种历法，宗教礼仪的历法，它把一年分为20个月，每个月13天，全年共260天。

这两种历法同时进行.....

但是从第一个260天起，似乎各个历法又开始了自己的运行。

这样他们必须确切地分别以260天、73个周期和365天、52年的方式运行，才能重新让历法上的时间吻合。

一切才都获得更新并重启纪年。

新火点燃，我们庆祝下一个52年，世界这样重生并延续.....

蝴蝶扇动着翅膀，携带着生命与阳光

他们似乎喜欢将光亮散在城堡的脚下。

在这里，在伊特萨人的水塘，我们建造了奇琴伊察，这座祭拜神明金、祭拜太阳和时间的神殿.....

城堡建在天然的地下湖上

它由九个部分构成，如同冥界的九个层级.....

位于最高一层的圣殿面向东南西北四个方向。

而在台阶上，在北方，在春分和秋分的黄昏，当白天和黑夜等长.....

羽蛇神库库尔坎出现了，它穿越光亮和石壁...

展露它爬行动物和鸟类的躯体，慢慢地爬下来，形成七条三角形的光...

直到从台阶边沿探出它的石雕蛇头.....

露出七个三角形，因为宇宙有七个方向.....

东南西北，人间、天堂和冥界.....

羽蛇神库库尔坎的下凡是为了赠予我们历法，所谓的时间.....

站在金字塔上，我们能够观测到太阳永恒的运动...

能够从任何一个地方看到地平线的上升.....穿越天空，消失在夜晚的海洋.....

一年中只有两天，太阳才到达

顶点，即天空中的至高点。

在这一时刻，正午的太阳光垂直下降，没有投射任何旁侧的光影。

似乎连这些阴影都在金、在太阳神的保护之下了。



城堡向我们打开通向太阳的天顶通道。

在这一切发生的两天，黎明时分，九个建筑的顶点统一指向太阳升起的地平线。

正午，太阳升至顶点。

阴影隐匿，遮蔽...

日落时分，西方的石阶对准地平线上的太阳盘面。

太阳的永恒运动是向地球的持久回归，在那里，生命有限。

但是我们玛雅人，将重新回归太阳，一个可能生长的太阳，变得比鲜血还要红。

我们知道，在几百万年中，我们将回到一切有形和无形的万物的本源...

时间在乌斯马尔有相同的面孔。

它总是以玛雅的风格被记录着。

我们可以预测到一些恒星的运动和周期。

从我们的建筑上，我们能够指出它们在天空中闪耀的位置，那些由中美洲历法系统所决定的时刻。

在鸟类飞翔形成的四角形中，神圣的大金字塔指向西方，指向日落，夏至前后的两个日期都包含73天。

从这里我们看出73是历法中的一个神圣的数字，它围绕着神明金并在地平线上燃烧起来。

我们在黑暗中睁开双眼。我们是仰望苍穹的影子。

从这些岩石，我们观测到天空中最亮的行星：金星诺艾克。

从统治者的宫殿能够看到金星从地平线东南部的尽头升起。

这座建筑装饰有大量雨神恰阿克的面具，两双眼睛带有金星的象形文字。

金星对我们而言非常重要。

我们追寻它的足迹，在石头上将它们印刻.....

我们建造像奇琴伊察一样的石碑，向人们讲述我们的天文学家如何精确地测算金星与太阳的周期。

八个365天的年份中包含有能够观测到金星的五个阶段。

这就意味着，在地球上每8年，我们在同一个时间，同一个地方，在天空的同一个位置都能再次看到金星。



在艾德兹那那些带有狮身鹰头兽的结构装饰一直在谈论着日历和月亮的重要性。
尤其是在我们敬拜神明金的时候。

这个金字塔向他所在的地方上升，标记下那些在我们城市重复循环的重要日期。

这些日期向我们暗示了太阳年的理想分界，由260天和52的倍数决定。

我们建造这些神殿是为了能有地方放置我们的祭品，能和我们的神明谈论生命和时间
.....

是的，神明回应了我们。

森林充满各种语言，它随着语言四面延伸慢慢扩大，开辟了新的道路.....

神明从石头和灰浆后面注视着我们，陪伴着我们.....

雨神恰阿克馈赠我们雨水.....

有了水，我们便知道明天有了食粮.....

巴拉姆像美洲豹一样不知饥渴地整夜奔跑.....

一直蜂鸟从上空飞过.....

似乎有些焦急，带来了让人狂躁不安的消息。

它让我们想起那些打过的胜仗和持续的战争.....

我们前往波南帕克.....

每迈一步，每上一层阶梯，我们都要鞠躬行礼.....

在这里，玛雅人的蓝色，绿色，赭石色，红色，黑色，都陪伴点缀着梳妆的女人

陪伴着那些喇叭、鼓和沙槌发出的音符声.....

一场狂欢节庆在这充满阳光和遮阳面具的景象游行中爆发.....

在这个建筑的中心地带，色彩和图像散发着血色，一切如同一场战争。

然而，拱顶上绘制着四个画有动物和人物代表的四方形图案，它们被象形文字的星星陪伴着。

从玛雅人标识的日期792年8月6日起，这些空间便与猎户星座，昴mǎo星团，以及火星金牛座中的红巨星毕宿五对应起来。

我们在这个空间打赢了一场战争.....我们热烈地庆祝

统治者是最强大的人类，因为他们是知识的主人。

因此，他们的能力被记录在城市的石碑上，我们的统领者禅木安一世环抱着天空中的巨兽：银河系。

从帕伦克我们看到我们所在的星系如同森林一样广袤...



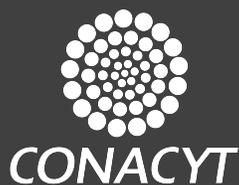
我们建立了像巴加尔大帝所建王国一样的宇宙
他的母亲给他加冕，如同宫殿房子的石碑上雕刻的故事讲述的一样。
在他的王位下面，我们看到了复制的巴拉姆，那两只对置的美洲豹注视着我们。
甚至房子侧面绘制的花朵，它的中心都长着眼睛
一切都邀请我们去观看
通过观察，我们知道了阳光直接射向日落中的石碑，射在将一年分为260天和52天的两个日期上。
我们再一次敬拜我们的历法以及创造它的神明们。
我们在宫殿塔楼的内部绘画金星诺艾克
还有见证巴加尔王国的羽蛇。
这一切似乎都指向永恒。
所有的目光汇聚在统治者的身上，目送他降入被天空绶带所装饰的冥界。
一个我们日日夜夜都在观测的宇宙
在见证了天空中的每一个变化之后，我们能够分辨出月球表面上的兔子
总是从不同的地方蹦出来跳跃。
正因为如此，我们在圣杰尔瓦西奥，在科苏梅尔岛，都为月亮女神伊科斯切尔建造了神庙。
神殿和祠堂，依然保留着放置她圣像的地方。
从这里，我们每18年6个月就能看到她一次，从地平线上升触到极点，并在降落之时进入神殿。
伊科斯切尔年轻又年迈。
她博学又会施巫术。她是掌管纺织的庇护神，又是代表生命的生育女神。
她永生永世的存在，又总是像第一次一样出现。
她是女人和月亮。
她是在太空跳跃的兔子，变化着面孔。她叫伊科斯切尔，与彩虹相随。
这轮水的太阳让我们回忆起地平线背后的一切存在
我们的祭司们——玛雅的天文学家以不可思议的精确度观测到这一切
他们能够在33年中连续记录69次日食和月食，就是我们所说的太阳和月亮残缺不全的时候。
我们在所有的建筑物中把时间作为神物来供奉祭拜。
如今，宇宙被我们所注视着



我们是改变天空飞翔的翅膀

我们的起源和终结都在这恒星之中，尤其是我们的神明金，那轮在黑暗的宇宙中不停地运转的太阳。

在深夜的角落，我们如同巴拉姆，如同那满身皮毛布满星星的美洲豹。



**FRUTOS
DIGITALES**
PARA LA COMUNICACION
DE LA CIENCIA